



An Bhruiséil, 27 Samhain 2018
(OR. en)

14597/18

LIMITE

ASILE 81
ASIM 149
CSC 336
EURODAC 27
ENFOPOL 575
RELEX 993
CODEC 2086

Comhaid Idirinstitiúideacha:

2016/0131(COD)
2016/0132(COD)
2016/0133(COD)
2016/0222(COD)
2016/0223(COD)
2016/0224(COD)
2016/0225(COD)

NÓTA

ó: An Uachtaránacht

chuig: Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle

Uimh. an doic. ón
gCoim.: 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
12112/18 ASILE 59 CSC 253 CODEC 1459
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Ábhar: Athchóiriú ar an gComhchóras Eorpach Tearmainn agus ar Athlonnú

a) RialachánBhaile Átha Cliath: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear na critéir agus na sásraí lena gcinntear cé acu Ballstát atá freagrach as scrúdú a dhéanamh ar iarratas ar chosaint idirnáisiúnta arna thaisceadh i gceann de na Ballstáit ag náisiúnach tríú tír nó ag duine gan stát (athmhúnlú) (An chéad léamh)

b) An Treoir maidir le Coinniollacha Glactha: Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos caighdeáin chun glacadh le hiaratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta (athmhúnlú) (An chéad léamh)

c) An Rialachán Cáilitheachta: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le caighdeáin i dtaca le cáilitheacht náisiúnach tríú tír nó daoine gan stát mar thairbhíthe de chosaint idirnáisiúnta, i dtaca le stádas aonfhoirmeach do dhéanaithe nó do dhaoine atá incháilithe le haghaidh cosaint choimhdeach agus i dtaca lena bhfuil sa chosaint a thugtar, agus lena leasaítear Treoir 2003/109/CE ón gComhairle an 25 Samhain 2003 maidir le stádas náisiúnach tríú tír ar cónaitheoirí fadtéarmacha iad (An chéad léamh)

d) An Rialachán maidir le Nósanna Imeachta Tearmainn: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear nós imeachta coiteann le haghaidh cosaint idirnáisiúnta san Aontas agus lena n-aisghairtear Treoir 2013/32/AE (An chéad léamh)

e) Rialachán Eurodac: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le bunú 'Eurodac' chun méarloirg a chur i gcomparáid le chéile ar mhaithe le [Rialachán (AE) Uimh. 604/2013 lena mbunaítear na critéir agus na sásraí lena gcinntear cé acu Ballstát atá freagrach as scrúdú a dhéanamh ar iarratas ar chosaint idirnáisiúnta arna thaisceadh i gceann de na Ballstáit ag náisiúnach tríú tír nó ag duine gan stát] a chur i bhfeidhm ar bhealach éifeachtach, chun náisiúnach tríú tír nó duine gan stát atá ag fanacht go neamhdhleathach sa stát a shainaithint agus maidir le hiarataí ó údaráis forfheidhmithe dlí na mBallstát agus ó Europol ar chomparáidí le sonraí Eurodac chun críocha forfheidhmithe dlí (athmhúnlú)

f) An Rialachán maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Thearmann: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Thearmann agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 439/2010 (An chéad léamh)

g) An Rialachán Réime maidir le hAthlonnú: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear Creat Athslonnaithe an Aontais agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 516/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (An chéad léamh)

= Tuarascáil ar dhul chun cinn

I. RÉAMHRÁ

1. Ar an 4 Bealtaine agus an 13 Iúil 2016, thíolaic an Coimisiún seacht gcinn de thograí reachtacha darbh aidhm athchóiriú a dhéanamh ar an gComhchóras Eorpach Tearmainn (CET). Áiríodh sa phacáiste sin athmhúnlú Rialachán Bhaile Átha Cliath agus Rialachán Eurodac, togra le haghaidh Rialachán maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Thearmann (EUAA) a bhunú, togra le haghaidh Rialachán lena mbunaítear nós imeachta comhchoiteann don chosaint idirnáisiúnta san Aontas Eorpach, togra le haghaidh Rialachán Cáilitheachta, athmhúnlú ar an Treoir maidir le Coinníollacha Glactha agus togra le haghaidh Rialachán lena mbunaítear Creat Athlonnaithe Aontais.
2. Ag an gcruinniú a bhí aici ar an 28-29 Meitheamh 2018, cé gur dhíol sásaimh di síor-iarrachtaí Uachtaránacht na Bulgáire agus na n-uachtaránachtaí a bhí ann roimpi, leag an Chomhairle Eorpach béim ar an ngá teacht ar réiteach go mear maidir leis an bpacáiste iomlán agus d'iarr sí ar an gComhairle leanúint den obair d'fhonn an obair a thabhairt chun críche a luaithe is féidir. Ag an gcruinniú a bhí aici ar an 18 Deireadh Fómhair 2018, mheas an Chomhairle Eorpach an dul chun cinn atá déanta maidir le cur chun feidhme chonclúidí mhí an Mheithimh agus d'iarr sí go leanfaí den obair ar na gnéithe ar fad, mar chuid dá cur chuige cuimsitheach maidir leis an imirce. Mhol an Chomhairle Eorpach d'Uachtaránacht na Comhairle leanúint dá cuid oibre d'fhonn athchóiriú ar an gComhchóras Eorpach Tearmainn a thabhairt i gcrích a luaithe is féidir. Leis an tuarascáil reatha ar dhul chun cinn, cuirtear leis an tuarascáil a bhí ann roimhe seo, tuarascáil a cuireadh faoi bhráid na Comhairle ar an 11-12 Deireadh Fómhair 2018, mar a leagtar amach in 12826/18.

II. STAIÐ REATHA NA gCOMHAD CET

A. *RIALACHÁN BHAILE ÁTHA CLIATH*

3. I mí an Mheithimh 2018, chinn an Chomhairle Eorpach gur gá teacht ar chomhthoil maidir le Rialachán Bhaile Átha Cliath d'fhonn é a athchóiriú bunaithe ar chothromaíocht idir an fhreagracht agus an dlúthpháirtíocht, agus iad siúd a ndearnadh iad a dhíbhortáil i ndiaidh oibríochtaí cuardaigh agus tarrthála á gcur san áireamh.
4. Tá réitigh fhéideartha don chothromaíocht fhoriomlán idir an dlúthpháirtíocht agus an fhreagracht fós á lorg ag Uachtaránacht na hOstaire. Chun na críche sin, tiolacadh cruinnithe déthaobhacha leis na Ballstáit uile i rith an tsamhraidh agus pléadh réitigh mhalartacha laistigh den chomhthéacs foriomlán nua, lena n-áirítear bealaí féideartha le gné na díbhordála a áireamh. Pléadh ag na cainteanna déthaobhacha sin an bhféadfaí foirmeacha éagsúla dlúthpháirtíochta a áireamh ar an gcur chuige cuimsitheach dár thagair an Chomhairle Eorpach, a gcaithfeadh gach Ballstát a bheith rannpháirteach iontu agus a chuirfí ar fáil don Bhallstát faoi bhrú. Chun leanúint den obair maidir le cur chun feidhme na gconclúidí ón gComhairle Eorpach i mí an Meitheamh 2018, eagraíodh cruinniú de Chairde na hUachtaránachta (an Coiste Straitéiseach um Inimirce, um Theorainneacha agus um Thearmann, SCIFA) ar an 22 Samhain. Ag an gcrúinniú sin, scrúdaíodh gnéithe de choincheap na dlúthpháirtíochta níos leithne chomh maith le réitigh mhalartacha.

B. AN TREOIR MAIDIR LE COINNÍOLLACHA GLACTHA

5. Ag an gcruinniú a bhí ag COREPER ar an 29 Samhain 2017, tugadh sainordú maidir leis an athmhúnlú ar an Treoir maidir le Coinníollacha Glactha d'Uachtaránacht na hEastóine agus tacaíocht fhorleathan ag dul leis chun tús a chur leis an gcaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa. Ag an ochtú cruinniú tríthaobhach ar an 14 Meitheamh 2018, thángthas ar chomhréiteach sealadach idir Rapóirtéir na Parlaiminte agus Uachtaránacht na Bulgáire mar a bhí ann ag an am. Cuireadh téacs an chomhaontaithe shealadaigh faoi bhráid chruinniú COREPER ar an 20 Meitheamh ach ní bhfuair sé an tacaíocht ba ghá ó na toscaireachtaí. D'eagraigh an Uachtaránacht cruinnithe déthaobhacha leis na toscaireachtaí i mí Iúil agus, ar an mbonn sin, agus d'fhonn aghaidh a thabhairt ar na príomh-shaincheisteanna atá fós gan réiteach, chuir sí leasuithe féideartha ar an gcomhaontú sealadach faoi bhráid na gcomhairleoirí chun go scrúdódís iad.
6. Ag cruinniú a bhí ag Comhairleoirí Ceartais agus Gnóthaí Baile (CGB) ar an 8 Samhain, dhearbhaigh formhór na dtoscaireachtaí an tacaíocht a bhí acu do leasuithe comhréitigh athbhreithnithe na hUachtaránachta¹ ar an gcomhaontú sealadach, leasuithe a cuireadh ina dhiaidh sin faoi bhráid chruinniú COREPER ar an 21 Samhain 2018 lena bhformheas i bhfianaise go bhféadfaí leanúint den chaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa ach chinn an Uachtaránacht go mba cheart leanúint de na comhairliúcháin ar an leibhéal teicniúil.

¹ 13699/18

C. AN RIALACHÁN CÁILITHEACHTA

7. Cuireadh tús leis an gcaibidlíocht maidir leis an Rialachán Cáilitheachta le Parlaimint na hEorpa i mí Mheán Fómhair 2017. Tháinig Parlaimint na hEorpa agus Uachtaránacht na Bulgáire ar chomhaontú sealadach ar an 14 Meitheamh 2018 ag an ochtú cruinniú tríthaobhach. Cuireadh téacs an chomhaontaithe shealadaigh faoi bhráid chruinniú COREPER ar an 19 Meitheamh 2018 ach ní bhfuair sé an tacaíocht ba ghá ó na toscaireachtaí. Bhí cruinnithe déthaobhacha ag an Uachtaránacht i mí Iúil leis na Ballstáit sin nach raibh sásta fós leis an gcomhaontú sealadach. Mar thoradh air sin, pléadh tograí comhréitigh spriocdhírthe nua le haghaidh forálacha áirithe ar an leibhéal teicniúil. Cuireadh na tograí comhréitigh sin faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa le linn cruinniú tríthaobhach ar an 26 Meán Fómhair. Ag an gcruinniú tríthaobhach sin, i bhfianaise an chomhaontaithe shealadaigh ar thángthas air ag cruinniú tríthaobhach mhí an Mheithimh, chuir an Pharlaimint in iúl don Uachtaránacht go seasann sí, i bprionsabal, leis an gcomhaontú ar thángthas air ag an gcruinniú sin agus nach raibh sé ar intinn aici leanúint den chaibidlíocht de thuras na huaire. Cuireadh na tograí comhréitigh i láthair ag cruinniú a bhí ag COREPER ar an 21 Samhain 2018 lena bhformheas i bhfianaise go bhféadfaí leanúint den chaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa ach chinn an Uachtaránacht go mba cheart leanúint de na comhairliúcháin ar an leibhéal teicniúil.

D. AN RIALACHÁN MAIDIR LE NÓSANNA IMEACHTA TEARMAINN

8. Lean an Uachtaránacht den Rialachán maidir le Nósanna Imeachta Tearmainn a scrúdú ar leibhéal na gComhairleoirí CGB i mí Iúil, mí Mheán Fómhair, mí Dheireadh Fómhair agus mí na Samhna d'fhonn seasamh ón gComhairle a bhaint amach. Cé nach bhfuil ach roinnt mionchoigeartaithe ag teastáil ó fhormhór na bhforálacha, tá saincheist amháin fós ann ar deacair teacht ar chomhaontú ina leith: an nós imeachta teorann (cineál éigeantach nó roghnach). Ina theannta sin, ní mór comhordú a dhéanamh leis an bplé atá ar siúl i réimsí gaolmhara, amhail an Treoir um Fhilleadh.

E. RIALACHÁN EURODAC

9. I mí Mheán Fómhair 2017, cuireadh tús leis an gcaibidlíocht idirinstiúideach faoi Rialachán Eurodac a athmhúnlú, bunaithe ar an sainordú, ar cuireadh síneadh leis, a comhaontaíodh ag an gcruinniú a bhí ag COREPER ar an 15 Meitheamh 2017 agus ar an vóta a chaith an coiste LIBE ar an 30 Bealtaine 2017. Ar an 14 Feabhra 2018, chuir COREPER síneadh le sainordú caibidlíochta na Comhairle do Rialachán Eurodac d'fhonn go gcuimseofaí freisin ann saincheistanna a bhaineann le cúrsaí athlonnaithe. Tionóladh ceithre chruinniú thríthaobhacha le linn Uachtaránacht na hEastóine agus dhá cheann eile le linn Uachtaránacht na Bulgáire. Ag an gcruinniú thríthaobhach ar an 19 Meitheamh, tháinig Uachtaránacht na Bulgáire agus an rapóirtéir ar chomhaontú maidir le formhór na saincheistanna a bhí fós gan réiteach maidir le sonraí a aistriú chuig tríú tíortha chun críocha fillteacha agus maidir le sonraí bithmhéadracha a thógáil ó mhionaoisigh. Maidir leis an achar a gcoinneofar a sonraí siúd a dhéanann iarratas ar thearmann, áfach, choinnigh an Uachtaránacht forchoimeádas maidir lena seasamh go dtí go mbeidh níos mó soiléireachta ann maidir le fad na freagrachta seasmhaí i Rialachán Bhaile Átha Cliath. Ag an gcruinniú thríthaobhach céanna, bhí an chéad phlé ann ar na forálacha maidir le sonraí daoine athlonnaithe. Shocraigh an rapóirtéir go ndéanfaí cur chuige na Comhairle maidir leis an tsaincheist sin a mheas. I gcomhréir leis an méid a comhaontaíodh ag an gcruinniú thríthaobhach sin, tá Uachtaránacht na hOstaire ag leanúint den obair ar an leibhéal teicniúil maidir leis na forálacha sin de chuid Rialachán Eurodac a bhaineann le cúrsaí athlonnaithe. Tionóladh roinnt cruinnithe teicniúla agus tá dul chun cinn suntasach déanta maidir leis na forálacha sin.

F. AN RIALACHÁN MAIDIR LE GNÍOMHAIREACHT AN AONTAIS EORPAIGH UM THEARMANN (EUAA)

10. Tar éis an chomhaontaithe maidir le cur chuige ginearálta páirteach sa Chomhairle ar an 20 Nollaig 2016, chuir Uachtaránacht Mhálta tús leis an gcaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa i mí Eanáir 2017. Mar thoradh ar shraith cruinnithe teicniúla agus cruinnithe tríthaobhacha, tháinig Uachtaránacht Mhálta ar chomhaontú sealadach, le linn an chruinnithe thríthaobhaigh ar an 28 Meitheamh, maidir le téarmaí achtacháin an téacs. Lean Uachtaránacht na hEastóine den obair ar an leibhéal teicniúil d'fhonn aithrisí an téacs a thabhairt ar comhréim le corp an togra, agus tháinig sí ar chomhaontú le Parlaimint na hEorpa i dtaobh na saincheiste. Chuir Uachtaránacht na hEastóine i gcrích freisin an gealltanas maidir leis an díorma cúltaca um thearmann ina mbeidh 500 saineolaí. Ar an 6 Nollaig 2017, thug COREPER dá aire an comhaontú sealadach ar thángthas air le Parlaimint na hEorpa maidir le téacs iomlán an togra cé is moite den téacs sin atá idir lúibíní cearnacha lena dtagraítear do na tograí eile maidir le CET. Ar an 12 Meán Fómhair 2018, thíolaic an Coimisiún togra leasaithe do Rialachán EUAA, a chuireann leis an gcomhaontú sealadach ar ar tháinig na comhreachtóirí in 2017. Leis an togra leasaithe, cuirtear arís eile leis an gcomhaontú sealadach maidir leis an gcúnamh oibríochtúil agus teicniúil lena gcuirtear ar chumas na gníomhaireachta an nós imeachta um chosaint idirnáisiúnta nó codanna de a thabhairt i gcrích ag an gcéim riaracháin gan dochar d'inniúlacht na n-údarás náisiúnta inniúil cinntí a dhéanamh maidir le hiarratais aonair. Tá sé mar aidhm freisin ag na leasuithe comhlántacht a áirithiú idir obair na Gníomhaireachta Eorpaí um an nGarda Teorann agus Cósta agus Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Thearmann atá le bunú, go háirithe imscaradh na bhfoirne tacaíochta don bhainistiú imirce. Rinne an Mheitheal um Thearmann an chéad scrúdú ar an togra EUAA leasaithe faoi Uachtaránacht na hOstaire ar an 25 Meán Fómhair 2018 agus leanadh den togra a scrúdú ar leibhéal Chomhairleoirí CGB ar an 8 Deireadh Fómhair, an 26 Deireadh Fómhair agus an 19 Samhain 2018. Mar thoradh air sin, táthar tar éis réiteach a fháil ar an gcuid is mó de na saincheisteanna a bhí gan réiteach agus tá sé beartaithe ag an Uachtaránacht an téacs a chur faoi bhráid chruinniú COREPER go luath amach anseo chun tacaíocht a fháil ina leith.

G. AN RIALACHÁN MAIDIR LE hATHLONNÚ

11. Glacadh an sainordú caibidlíochta le Parlaimint na hEorpa faoin Rialachán maidir le hAthlonnó ar an 15 Samhain 2017. Cuireadh tús leis an gcaibidlíocht idirinstiúideach i mí na Nollag 2017 agus tionóladh sé chruinniú thríthaobhacha in 2018 faoi Uachtaránacht na Bulgáire, rud a d'éascaigh an dul chun cinn maidir leis an gcuid ba mhó de na gnéithe atá sa togra. Ar an 13 Meitheamh 2018, tháinig an Uachtaránacht agus Parlaimint na hEorpa ar chomhaontú leathan polaitiúil maidir le príomhghnéithe an Rialacháin. Cuireadh téacs an chomhaontaithe shealadaigh faoi bhráid chruinniú COREPER ar an 20 Meitheamh 2018 ach ní bhfuair sé an tacaíocht ba ghá ó na toscaireachtaí. Dá réir sin, bhí cruinnithe déthaobhacha ag Uachtaránacht na hOstaire leis na Ballstáit sin nach raibh in ann tacú leis an gcomhaontú sealadach. Bunaithe ar an bplé sin, cuireadh tograí comhréitigh nua faoi bhráid na Parlaiminte. Tar éis an chéad chruinnithe thríthaobhaigh theicniúil, áfach, chuir an Pharlaimint in iúl go neamhfhoirmiúil go seasann sí, i bprionsabal agus faoi láthair, leis an gcomhaontú ar thángthas air i gcruinniú thríthaobhach mhí an Mheithimh. Ar an 9 Deireadh Fómhair 2018, phléigh Comhairleoirí CGB leasuithe comhréitigh féideartha lena ndírítear ar na príomhábhair inní atá curtha in iúl ag na Ballstáit le linn na gcruinnithe déthaobhacha. Cuireadh na tograí comhréitigh i láthair ag cruinniú a bhí ag COREPER ar an 21 Samhain 2018 lena bhformheas i bhfianaise go bhféadfaí leanúint den chaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa ach chinn an Uachtaránacht go mba cheart leanúint de na comhairliúcháin ar an leibhéal teicniúil.